

# Mission und Prophetie in Zeiten der Interkulturalität

**Festschrift  
zum hundertjährigen Bestehen  
des Internationalen Instituts  
für missionswissenschaftliche  
Forschungen  
1911-2011**

Herausgegeben von  
Mariano Delgado | Michael Sievernich

---

# Inhalt

11 **Vorwort der Herausgeber**

Grußwort von

15 **Joachim Kardinal Meisner**

Grußwort von

17 **Erzbischof Dr. Ludwig Schick**

Grußwort von

20 **Dieter Becker**

Vorsitzender der DGMW

**Hans Waldenfels**

23 Mission und Prophetie

## I

### **Christentum und Menschenwürde**

**Paulo Suess**

39 Zur Prophetie der Mission im Horizont  
der Menschenwürde

»Ihr seid Söhne der Propheten« (Apg 3,25)

**Michael Sievernich**

51 Prophetie einer »besseren Welt« im Zeitalter  
der Globalisierung

Neuer Humanismus und christliche Mission

**Günter Riße**

73 Zeitlos – Propheten sind nicht aus der Mode gekommen

**Mariano Delgado**

81 Prophetisches Christentum 1511-2011  
Überlegungen zur Predigt Montesinos,  
zum prophetischen Wirken  
Las Casas' und zur heutigen Aufgabe

---

- 
- Johannes Meier**  
94 500 Jahre Kirche in Amerika:  
Erste Bistumsgründungen und erste  
kolonialismuskritische Stimmen
- Peter C. Phan**  
104 A church in the service of the reign of God  
Prophetic dimensions of an Asian ecclesiology
- Margit Eckholt**  
116 »Mit Passion und Compassion« –  
Impulse interkultureller Theologie aus dem Dialog  
mit lateinamerikanischen Theologinnen
- Christoph Nebgen**  
130 Mission als Integration  
Der prophetische Beitrag der Gesellschaft Jesu  
zur Gesellschaftswerdung in Lateinamerika  
am Beispiel der Provinz Neugranada
- Virginia R. Azcuy**  
140 Der Durst nach Spiritualität in der Stadt  
Die Herausforderung eines Zeichens der Zeit
- Marco Moerschbacher**  
153 Mission und Prophetie – zur Rolle der  
katholischen Kirche in der Geschichte des Kongo  
auf dem Weg zur Unabhängigkeit

## II Religionen im Dialog

- Francis X. D'Sa**  
165 Interreligiöse und Interkulturelle Verständigung  
Hermeneutische Überlegungen
- Klaus Krämer**  
176 Der Einsatz für Religionsfreiheit  
als prophetisches Zeugnis
- Ulrich Dehn**  
187 Inszenierungen des interreligiösen Dialogs  
und sein Verhältnis zur Säkularität
-

- 
- Claudia von Collani**  
198 Dialoge, Dispute, Diskussionen  
Interreligiöse Gespräche in der Ostasienmission

- James H. Kroeger**  
208 An »Asian« Dialogue Decalogue Principles  
of Interreligious Dialogue from Asia's Bishops

- Stefan Silber**  
220 Befreiungstheologie des religiösen Pluralismus  
Kritik der pluralistischen Religionstheologie  
aus der Perspektive der Armen

- Felix Körner**  
234 Das Prophetische am Islam

### III Inkulturation und Interkulturalität

- Claude Ozankom**  
251 Die lebendigen christlichen Gemeinschaften  
Ein Ort kreativer Rezeption  
des Zweiten Vatikanischen Konzils

- Klaus Vellguth**  
261 Zwischen Inkulturation eines prophetischen Ansatzes  
und prophetischer Kontextualisierung

- Dieter Becker**  
272 Verstehen und Übersetzen im Kontext sprachlicher  
Vielfalt und als Aufgabe lokaler Sprachträger

- Wojciech Kluj**  
283 Translations of verbal expressions of faith  
as the prophetic dimension of missionary work

- Gianni Criveller**  
294 Speaking of God in China  
Matteo Ricci's inspirations for today

- David Neuhold**  
306 »Ich sage, er würde diese Missionarien vernünftiger  
und rechtmäßiger Weise fortjagen ...«  
Der chinesische Kaiser, Pierre Bayle und die Mission –  
Ein »prophetisches« Schlaglicht am Ende  
des 17. Jahrhunderts?
-

- 
- Klaus Koschorke**  
315 »When is India to have her own native bishops«?  
Der schwarzafrikanische Bischof Samuel Ajayi Crowther  
(ca. 1806-1891) in der christlichen Publizistik Asiens  
und Afrikas im 19. Jahrhundert
- Andreas Heuser**  
325 Lange Wanderschaft und Jenseitsreisen  
Globalgeschichtliche Varianten  
der »Afrikanischen Reformation«
- Othmar Noggler**  
336 Mission und Prophetie  
Dargestellt am Beispiel der Araukanermission
- Norbert Hintersteiner**  
347 Von der »persischen Kirche« zur Mission unter Muslimen  
Missionsparadigmen im Wandel des Christentums  
im Iran

#### IV

#### Perspektiven in der Missiologie

- Franz Gmainer-Pranzl**  
365 »Eintauchen« –  
ein ekklesiologisches Leitmotiv
- Giancarlo Collet und Ludger Weckel**  
378 Auf dem Weg zu einer solidarischen Missionswissenschaft  
Ein Diskussionsbeitrag
- Hildegard Wustmans**  
400 Missionarisch Kirche sein oder  
Auf der Suche nach neuen Wegen zur Autorität  
des Glaubens
- John F. Gorski**  
409 From »mission« to »new evangelization«  
The Origins of a Challenging Concept
- Joachim G. Piepke**  
420 Mission und Ethnologie  
Die Rolle des Anthropos Instituts der SVD
-

- 
- Eric Englert**  
435 Ökumene in der Mission
- Georg Evers**  
442 Das Problem der Mission im Kontext Asiens
- Karl Josef Rivinius**  
456 Kritischer Diskurs zwischen Steyler Missionaren  
über die Frage der Akkommodation nach ihrer  
Ausweisung aus China durch das kommunistische  
Regime
- Paul B. Steffen**  
481 Ein Pionier der katholischen Missionswissenschaft  
Theodor Grentrup (1878-1967)  
Kirchen-, Missions- und Völkerrechtler
- Anhang**
- 493 **Bibelstellenregister**
- 496 **Personenregister**
- 506 **Verzeichnis**  
der Autorinnen  
und Autoren
-